

Файзуллина З.Ф.
Бишкекский Гуманитарный Университет

Токсонбаев Р.Н.
д.п.н., профессор БГУ
Бишкекский Гуманитарный Университет

РЕАЛИЗАЦИЯ ЛИНГВОКОММУНИКАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ КАК АКТУАЛЬНАЯ ЗАДАЧА ПРОФИЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКОЙ ГИМНАЗИИ

Faizullina Z.F., Toksonbaev R.N.

IMPLEMENTATION OF LINGUISTIC COMMUNICATIVE CULTURE IN THE EDUCATIONAL PROCESS AS THE URGENT TASK OF PROFILE TRAINING IN TECHNICAL SCHOOLS

Аннотация: Рассмотрено такое явление как «лингвокоммуникативная культура» в плоскости педагогического процесса и представлена авторская дефиниция данного понятия. Установлено, что лингвокоммуникативная культура выпускника технического лицея — это интегративное качество личности, определяющее индивидуальный стиль общения с другими людьми на родном и иностранных языках, который позволяет реализовывать цели социальной и будущей профессиональной деятельности.

Annotation: It is considered such phenomenon as «lingvocommunicative culture» in a plane of pedagogical process and the author's definition of the given concept is presented. It is established that lingvocommunicative culture of the graduate of technical grammar school is integrative quality of the person defining individual style of dialogue with other people on native and foreign languages which allows to realize purposes of social and future professional work.

Ключевые слова: лингвокоммуникативная культура, профильная гимназия, техническая гимназия, профессиональная деятельность, английский язык.

Key words: lingvokommunikativnaya culture, profile high school, technical high school, professional activities, english.

В современном обществе овладения человеком лингвокоммуникативной культурой, способствующей его эффективной деятельности, еще не достаточно исследованы в педагогической науке. Это несоответствие между должным и сущим определило проблему проводимого исследования по реализации лингвокоммуникативной культуры у учащихся технической гимназии с углубленным изучением английского языка. Рассмотрение такого явления как «лингвокоммуникативная культура» в плоскости педагогичес-

кого процесса и представление соответствующей дефиниции целесообразно начать с анализа дефиниции базисного понятия — понятия «культура».

Ни одно понятие общественной науки не вызывает, пожалуй, такого расхождения во взглядах, такого многообразия суждений и определений, как понятие «культура», которое сегодня широко используется современными науками: философией, социологией, психологией, педагогикой. Естественно, что каждая из этих дисциплин подходит к пониманию культуры в соответствии со своими задачами и потребностями, вкладывает в него то содержание, которое представляется ей наиболее важным с точки зрения решаемых ею проблем. Так, в словаре С.И. Ожегова культура — это «совокупность достижений человечества в производственном, общественном и умственном отношении» [1, с.268]. В философском словаре дается определение культуры, как «исторически определенный уровень развития общества, творческих сил и способностей человека, выраженный в типах и формах организации жизни и деятельности людей, а также в создаваемых ими материальных и духовных ценностях, в совокупности отношений людей к природе, между собой и к самим себе» [2, с.292].

Проведенный анализ показал, что все определения культуры в общем виде сводятся к ее пониманию как способа самореализации человеческой личности в обществе. Необходимо отметить, что терминологическая многозначность понятия «культура» еще не исчерпывает его теоретической сложности, наличие которой объясняется не только научными, но и более глубокими социально-теоретическими причинами. Культура сегодня — это не только научное понятие, научный термин, имеющий лишь сугубо познавательное значение, но и реальная проблема современного этапа исторического развития человечес-

кого общества, требующая своего практического, а не только теоретического разрешения на всех уровнях общественной жизни.

Для дальнейших рассуждений в приведенных определениях культуры необходимо отметить следующие моменты: понимание человека как существа мыслящего, духовного, жизнь которого направляется идеалами и ценностями, преломленными в его сознании; вывод о том, что культура обладает самостоятельным смыслом. Фундаментальная теоретическая значимость и сложность понятия «культура» для современной общественной науки обусловлена, таким образом, глобальностью и многогранностью самой проблемы культуры и ситуации в обстоятельствах XX и XXI столетий. Особое значение имеют деятельностный и ценностный (аксиологический) подходы, в наибольшей степени отражающие характер взаимоотношений человека с искусством, наукой, а также охватывающие всю сферу человеческой деятельности, с многообразием ее видов и форм. Это позволяет перейти к проблеме культурологического подхода к изучению языка.

Вопросы соотношения языка и культуры широко обсуждаются в лингводидактике при рассмотрении конкретных задач обучения языку и при разработке теоретических проблем. Изучение иностранного языка невозможно без знания культуры народа, говорящего на данном языке, без информации о природе, обществе, его менталитете. Государственный образовательный стандарт среди целей обучения указывает на необходимость образования средствами иностранного языка. Это предполагает понимание культуры, истории, реалий и традиций страны изучаемого языка, включение обучаемых в диалог культур, знакомство с достижениями национальных культур в развитии общечеловеческой культуры, осознание роли родного языка и культуры в зеркале культуры другого народа.

Обучение через диалог культур ставит новые задачи в рамках триады культура - язык - человек. Лингвистика в XX веке сделала прорыв в этом отношении: вопрос о соотношении языка и культуры получил форму триады язык - культура - языковая личность и был подвергнут тщательному анализу уже в новом свете, через призму человека говорящего. Соответственно, все уровни языка являются культураносными, и все аспекты обучения иностранному языку содержат информацию, которая позволяет учащемуся воспринимать его как реализацию конкретной культуры. В этом заключается суть осуществления диалога культур в рамках дисциплины «Английский язык», обладающей большими возможностями для формирования лингвокультуры, для создания социокультурного контекста развития

языковой личности учащегося, для приобщения его к общечеловеческим ценностям. Будучи инструментом культуры, через культуру народа, пользующегося данным языком, сам язык формирует языковую личность через заложенные в языке видение мира, менталитет, отношение к людям и т.п. Он не существует вне культуры как «социально унаследованной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни» [3, с.105]. Как один из видов человеческой деятельности язык является составной частью культуры как совокупности результатов человеческой деятельности в разных сферах жизни: производственной, общественной, духовной. Однако, в качестве формы существования мышления и как средство общения он стоит в одном ряду с культурой.

В лингвистике конца XX века стало возможным принять постулат, вытекающий из исследований отечественных и зарубежных ученых: *язык не только связан с культурой, но он растет из нее и выражает ее.* Язык одновременно является и орудием создания, развития, хранения (в виде текстов) культуры, и ее частью, потому что с помощью языка создаются реальные, объективно существующие произведения материальной культуры.

На основе этой идеи на рубеже тысячелетий возникает новая наука - лингвокультурология. Предметом современной лингвокультурологии является изучение культурной семантики языковых знаков, которая формируется при взаимодействии двух разных кодов — языка и культуры, так как каждая личность языковая одновременно является и личностью культурной. Поэтому, языковые знаки способны выполнять функцию «языка» культуры, что выражается в способности языка отображать культурно-национальную ментальность его носителей. Ключевая задача любого образования — приобщение человека к культурным ценностям науки, искусства, нравственности, права, хозяйства, превращение природного человека в культурного. «Деление культуры определяет и деление образования на его виды... Цели образования — культурные ценности, к которым в процессе образования должен быть приобщен человек. Таким образом, находясь на «службе» общества, выполняя заказ общества по воспроизводству общественных отношений» [4, с.24], система образования призвана подготовить личность к вступлению в общественные отношения путем формирования культуры современного общества в каждом молодом человеке.

Необходимо отметить и тот факт, что большинство исследователей акцентируют внимание на вопросах развития речевой культуры, которая

рассматривается ими как средство, инструмент общения, необходимый современному человеку для достижения продуктивного общения в цивилизованном обществе.

Анализ различных определений коммуникативной культуры показал, что одним из наиболее удачных является дефиниция, предложенная исследователем С.К. Беркимбаевой в [5, с.22]. Хотя данная дефиниция определяет коммуникативную культуру выпускника вуза, тем не менее, она может быть с успехом адаптирована и выпускнику профильной гимназии. В этом случае определение может быть следующим.

Коммуникативная культура выпускника профильной гимназии - это сформированные в процессе профильного общего образования система взглядов и адекватных им действий, которые проявляются в процессе общения с другими людьми и позволяют реализовывать цели социальной и профессиональной деятельности.

Исходя из имеющихся определений лингвокультуры и коммуникативной культуры, предлагается следующее определение лингвокоммуникативной культуры выпускника технической гимназии.

Лингвокоммуникативная культура выпускника технической гимназии — это интегративное качество личности, определяющее индивидуальный стиль общения с другими людьми на родном и иностранных языках, который позволяет реализовывать цели социальной и будущей профессиональной деятельности.

Соответственно, задачей получения профильного общего образования является формирование лингвокоммуникативной культуры у учащихся технической гимназии в процессе изучения ими английского языка.

На основании проведенного анализа можно констатировать следующее.

1. Лингвокультура выступает индивидуальной и профессионально-личностной характеристикой, требующей многоаспектного подхода к ее изучению. Как система, она включает в себя нравственно гуманистическую направленность, мотивы, цели, ценностные ориентации, совокупность знаний, умений, навыков, формы и способы их использования в ситуациях общения. Лингвокультура представляет собой интеллектуальную и педагогическую ценность, уровень ее сформированности является одним из факторов, влияющих на успешность и педагогической и

учебной деятельности. Несмотря на общеупотребительность понятия, на сегодняшний день отсутствует его единое, признаваемое всеми толкование, что становится предметом научных дискуссий. Тем не менее, тот факт, что лингвокультура обретает статус интегративного качества личности не вызывает сомнения.

2. Исходя из имеющихся определений лингвокультуры и коммуникативной культуры, было предложено следующее определение лингвокоммуникативной культуры выпускника технической гимназии.

Лингвокоммуникативная культура выпускника технической гимназии — это интегративное качество личности, определяющее индивидуальный стиль общения с другими людьми на родном и иностранных языках, который позволяет реализовывать цели социальной и будущей профессиональной деятельности.

Учет связи языка и культуры в процессе обучения языку, формирования лингвокультуры необходим и возможен потому, что все сферы культуры всеобъемлюще отражаются в языке. Таким образом, необходимо изучить педагогические условия формирования лингвокоммуникативной культуры в процессе изучения иностранного языка.

Литература:

1. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. — М.: Просвещение, 1994. — 612 с.
2. Философский словарь // Под ред. И.Т. Фролова. — М., 1991. — 359 с.
3. Темкина В.Л., Лингвокоммуникативная культура в курсе истории английской литературы; Учебное пособие / В.Л. Темкина. — М., 2003. — 169 с.
4. Гессен С.И. Основы педагогики. Введение в прикладную философию / Отв. ред. и сост. П.В. Алексеев. — М.: «Школа-пресс», 1995. — 448 с.
5. Беркимбаева С.К. Методика развития коммуникативной культуры будущих педагогов профессионального обучения (на примере специальности 050120 — Профессиональное обучение): Дисс. ... канд. пед. наук: 13.00.08. — Алматы, 2010.—222с.